

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 43 (2006)  
**Heft:** 1713

**Artikel:** Cassis de Dijon : une potion pas si magique  
**Autor:** Tille, Albert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1009243>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cassis de Dijon: une potion pas si magique

**Le remède proposé par Doris Leuthard pour lutter contre la vie chère entend soulager les consommateurs. Mais les effets secondaires sont préoccupants.**

**S**i la Suisse pratiquait les prix européens, les consommateurs économiseraient chaque année douze milliards de francs. Doris Leuthard a donc raison dans sa volonté de faciliter nos importations en provenance de nos voisins pour faire pression sur nos prix. Elle propose d'introduire le principe du Cassis de Dijon. Tous les produits en vente dans les 25 pays de l'Union européenne auront sans autre l'autorisation de vente sur le marché suisse. Ce qui est satisfaisant pour 450 millions de consommateurs européens doit l'être également pour les Suisses. Le produit importé n'aura plus besoin de répondre aux exigences particulières de notre législation sur les normes de fabrication, la protection de l'environnement, la performance des appareils, l'étiquetage ou l'emballage. Le rapport à l'appui du projet ne prévoit pas une ouverture totale et aveugle du marché suisse. Le Conseil fédéral veut se réservier le droit d'établir une liste de produits protégés de l'importation par des normes nationales plus exigeantes, comme l'interdiction des

phosphates dans les lessives. Le Préposé à la surveillance des prix salue dans le projet l'élimination des obstacles aux importations. Il met toutefois en garde contre un optimisme exagéré. Les producteurs étrangers s'efforceront toujours, par le contrôle des filières d'importation, de vendre leurs produits le plus cher possible. Les Suisses ont les moyens de payer!

Le projet présenté par Doris Leuthard souffre cependant d'un lourd handicap. L'introduction du principe du Cassis de Dijon sera à sens unique. Berne ne demandera pas à Bruxelles la réciprocité. Les normes suisses, pourtant exigeantes, ne seront pas reconnues comme équivalentes. Pour accéder au grand marché, nos produits devront répondre en tout point aux règles européennes. Comme c'est maintenant la règle, la Suisse s'aligne donc sur Bruxelles sans contrepartie et sans avoir son mot à dire dans l'harmonisation du droit. Ce suivisme est choquant de la part d'un pays qui se prétend jaloux de sa souveraineté.

(at) Suite de l'article à la page 2

### Sommaire

Novartis défend ses brevets et coupe les médicaments aux pays les plus pauvres.

page 2

Les caisses de pensions négligent d'exercer leur pouvoir sur les entreprises où elles investissent.

page 3

Le Parti socialiste se dote d'une politique d'intégration des étrangers.

page 4

Les médecins vaudois soutiennent l'initiative pour une caisse unique.

page 5

La place financière tessinoise s'enrichit en Italie.

page 6

### Etrangers

Au lieu d'insister sur la convention d'intégration qui prête le flanc aux récupérations des milieux xénophobes, le Parti socialiste aurait dû et pu revendiquer à haute voix l'accueil dès les premières heures et l'accompagnement sans contrainte des migrants.

*Edito page 3*

# Novartis coupe les médicaments aux plus pauvres

**E**n Inde, Novartis défend ses intérêts en attaquant la loi sur les brevets qui abuseraient des possibilités de flexibilisation permises sous le régime de l'OMC. En revanche, la Suisse, pays modèle, est un des très rares Etats à avoir ratifié l'amendement du 6 décembre 2005 de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC) qui assouplit justement le régime des brevets.

L'Inde a longtemps été le chantre d'un régime de protection «sui generis». Par exemple, sa loi sur les brevets de 1970 n'accordait de protection que sur les processus et pas sur les produits. Cela a permis l'essor de l'industrie pharmaceutique (4,5 milliards de dollars de chiffre d'affaires en 2005), en particulier dans les génériques. Mais à mesure que cette industrie se développait une protection intellectuelle complète devenait nécessaire; l'Inde a adopté au début 2000 une loi sur les brevets qui couvre les produits pour devenir OMC-compatible.

Durant la période de transition, avant l'adoption de cette loi, l'Inde accordait un

droit commercial exclusif temporaire («exclusive marketing rights/EMRs») sur des médicaments. Novartis reçut un tel EMR en 2003 pour le Glivec, molécule très efficace dans le traitement de patients atteints d'une leucémie myéloïde chronique. Ce faisant, pas moins de cinq fabricants indiens de génériques (prix de vente dix fois inférieur au Glivec) étaient privés du droit de production.

Avec l'entrée en vigueur de la loi et la fin des EMRs, Novartis n'obtint pas de brevet pour le Glivec. La société bâloise déposa un recours - ce qui se comprend - mais fit bien plus en attaquant la loi elle-même pour incompatibilité avec les dispositions de l'OMC. La loi indienne définit de manière restrictive ce qui constitue une «invention» et exclut une série de modifications triviales du produit originel. Or les firmes pharmaceutiques adorent pratiquer le «evergreening», la perpétuation d'un brevet par des reformulations du composé original, sans valeur thérapeutique supplémentaire. Cela peut consister à proposer une forme galénique différente

pour un même produit (des gélules plutôt que des comprimés) ou encore de proposer des sels, des esters ou des cristaux du même produit, ou toute autre modification dépendant de l'ingéniosité des formulateurs, des juristes ou du marketing.

Les firmes pharmaceutiques se livrent une concurrence féroce, et la protection par brevet fait partie de l'armement lourd de cette guerre. Mais dans un contexte de pandémies et de misère persistantes, l'accès aux traitements doit être l'objectif politique primordial. «Les firmes pharmaceutiques devraient adopter et faire appliquer des politiques en matière de brevets facilitant l'accès aux médicaments nécessaires dans les pays en développement. Où elles devraient éviter de déposer des brevets ou de les faire appliquer d'une manière susceptible d'entraver l'accès aux médicaments», dit le rapport de la Commission sur les droits de propriété intellectuelle, l'innovation et la santé publique (CIPIH) de l'OMS. C'est dans ce sens que l'action de Novartis contre la loi indienne est désastreuse. *ge*

## Suite de la première page

---

### Vie chère: Cassis de Dijon

Au-delà des réserves de principe, le projet Leuthard crée un imbroglio juridique difficilement acceptable. Privées de la réciprocité, les entreprises suisses qui exportent dans le grand marché seraient contraintes de respecter à la fois les normes suisses et européennes. Elles devraient notamment supporter le coût supplémentaire de produits ou d'étiquetages différents. Pour tourner la difficulté, nos entreprises exportatrices seront autorisées à vendre en Suisse des produits respectant uniquement la norme européenne. En revanche les entreprises tra-

vaillant exclusivement pour le marché intérieur seront contraintes de respecter les règles suisses. C'est discriminatoire pour les producteurs et incompréhensible pour les consommateurs.

L'application unilatérale du principe du Cassis de Dijon présente un autre inconvénient. Berne ne renonce pas à entamer de nouvelles négociations avec Bruxelles pour obtenir un meilleur accès au grand marché. Dans ce cas, ayant déjà éliminé ses obstacles à l'importation, notre pays sera privé d'une monnaie d'échange. Pour retrouver sa marge de négocia-

tion, la Suisse pourrait, nous dit le rapport, supprimer l'application du Cassis de Dijon. Il faudra probablement exercer ce tour de haute voltige diplomatique-juridique dans les négociations agricoles que Berne appelle de ses vœux!

Pour tourner ces difficultés, Berne pourrait tenter de négocier un accord de réciprocité dans l'application du principe du Cassis de Dijon. Ce ne serait pas sans peine. Dans l'Union européenne, il ne peut y avoir d'exception au principe que pour défendre un intérêt public prépondérant. Et c'est la Cour de justice européenne qui en

décide. Dans le cas de la Suisse, la liste des exceptions décidée par le Conseil fédéral devrait passer l'examen de conformité des juges de Luxembourg. Juridiquement inacceptable. L'accord EEE refusé par le peuple en 1992 englobait le principe du Cassis de Dijon. Mais, ce qui changeait tout, la cour compétente pour justifier les exceptions, était celle de l'AELE, instituée avec participation helvétique. Une telle solution n'est pas possible avec un accord bilatéral. Les europhiles ont une solution efficace pour démêler nos rapports avec l'Union. C'est l'adhésion. *at*